

# scala rider<sup>®</sup>

## G9x / G9x PowerSet™



Bedienungsanleitung

## INHALT

<b>1. EINFÜHRUNG</b> .....	<b>21</b>	6.3 MUSIK HÖREN ÜBER A2DP .....	32
<b>2. AKKU AUFLADEN</b> .....	<b>22</b>	6.4 MUSIK TEILEN .....	33
<b>3. CARDO COMMUNITY PLATTFORM</b> .....	<b>22</b>	6.5 MUSIK-PLAYER ÜBER AUX ANSCHLIESSEN .....	33
<b>4. ERSTE SCHRITTE</b> .....	<b>23</b>	<b>7. UKW-RADIO</b> .....	<b>33</b>
4.1 ALLGEMEINE FUNKTIONEN .....	23	7.1 RADIOSENDERSUCHE .....	33
4.2 LED-ANZEIGE AM GERÄT .....	23	7.2 AUTOMATISCHE RADIOSENDERSUCHE .....	34
4.3 AUDIOQUELLEN UND RANGORDNUNG.....	23	<b>8. FEHLERBEHEBUNG</b> .....	<b>34</b>
4.4 SPRACHSTEUERUNG .....	24	<b>9. KUNDENDIENST</b> .....	<b>34</b>
4.5 EINSTELLUNGEN.....	24	<b>10. MITTEILUNGEN</b> .....	<b>35</b>
4.6 SPRACHVERBINDUNG (VOX) EINSTELLUNGEN .....	25		
<b>5. INTERKOM</b> .....	<b>25</b>		
5.1 „1+8“ INTERKOM.....	26		
5.2 INTERKOM MIT KANAL A/B .....	28		
5.3 CLICK-TO-LINK (CTL) INTERKOM.....	30		
5.4 BESETZT-SIGNAL .....	30		
5.5 EMPFANG VON INTERKOMANRUFEN .....	30		
5.6 GRUPPENSIGNAL .....	30		
<b>6. KOPPELN UND NUTZEN VON GERÄTEN: HANDY, GPS NAVI UND MP3-PLAYER</b> .....	<b>31</b>		
6.1 KOPPELUNG <i>BLUETOOTH</i> -KANÄLE 1 UND 2.....	31		
6.2 ANRUF TÄTIGEN UND EMPFANGEN .....	32		



*Dies ist die Version 1.0 der Bedienungsanleitung. Um Ihnen stets die Nutzung der neuesten Funktionen zu ermöglichen, wird diese auf der Cardo-Webseite regelmäßig aktualisiert.*

*Zum Herunterladen der jeweils aktuellsten Bedienungsanleitung (mehrsprachig) besuchen Sie bitte*

**[www.cardosystems.com/download/manuals](http://www.cardosystems.com/download/manuals)**

## 1. EINFÜHRUNG

Herzlichen Glückwunsch und vielen Dank, dass Sie sich für das scala rider G9x™ *Bluetooth*® Kommunikations- und Unterhaltungssystem für Motorradhelme entschieden haben. Diese Bedienungsanleitung wird Ihnen beim Einstellen, Gebrauch und Betrieb Ihres scala rider G9x behilflich sein.



Beim G9x PowerSet finden Sie in der Box zwei werkseitig gekoppelte Geräte.

Das scala rider G9x bietet unter anderem folgende Funktionen:

### KOMMUNIKATIONSOPTIONEN

- 2, 3 oder 4-Fahrer-Konferenzmodus für einen Bereich von bis zu 1,6 km\*
- *Click-to-Link*® Kommunikation: Für spontane Verbindungen zu anderen Motorradfahrern in der Nähe
- „1+8“ Interkom-Pendeln mit 8 zusätzlichen Teilnehmern

### MULTI-GERÄTEANSCHLUSS

- *Bluetooth* Handy / GPS Navi Gerät
- Drahtlose A2DP/ MP3 Verbindung für Stereoempfang (auch über beigefügtem Kabel)

### ENTERTAINMENT-OPTIONEN

- Drahtloses Musik-Streaming über Geräte mit *Bluetooth* Stereo A2DP und AVRCP-Profilen
- MP3-Player (ohne *Bluetooth*) über Kabelverbindung
- Eingebautes UKW-Radio mit 6 Senderspeichern und automatischem Sendersuchlauf

### CARDO COMMUNITY®

- Software-Aktualisierungen und Funktionserweiterungen

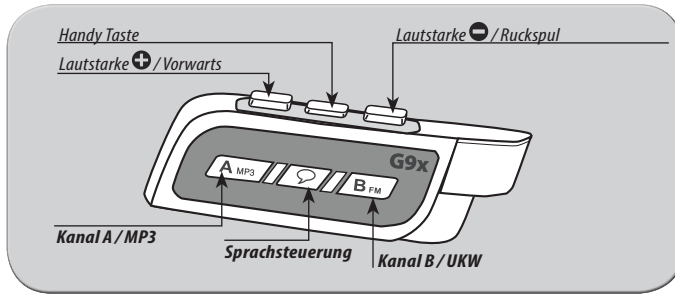
- Online-Einrichten von Interkom Freundelisten über die „1+8“ Funktion
- Bikertouren einrichten oder an Touren teilnehmen
- Die Einstellungen anpassen

### SPITZENTECHNOLOGIE

- Sprachsteuerung und VOX-Technologie:
  - Sprachbefehligte Aufnahme und Annahme von Handygesprächen
  - Sprachbefehligte Annahme von Interkomanrufen
- AGC Technologie (Automatic Gain Control) sorgt für automatische Lautstärkenanpassung gemäss Umgebungsgläusche und Fahrgeschwindigkeit (auch manuell justierbar). Der AGC-Empfindlichkeitsgrad kann auch individuell eingestellt werden.
- VOX Technologie und Sprachsteuerung für sichere und freihändige Bedienung von Schlüsselfunktionen. Der VOX-Empfindlichkeitsgrad kann auch individuell eingestellt werden.
- PLC Technologie (Packet Loss Concealment) für digitale Überbrückung von Audio-Datenverlust in Echtzeit in schwierigem Gelände.
- Software-Aktualisierungen über PC / Mac (Mindestanforderung: Windows® XP / Mac OS X 10.5 oder höher).
- Statusansagen informieren Sie per Audiosignal mit wem oder mit welchem Gerät Sie jeweils verbunden sind.
- *Volume-per-Mode*: Ihre jeweils per Audioquelle gewählte Lautstärke wird automatisch gespeichert und entsprechend angewandt.

Wir wünschen Ihnen viel Freude mit Ihrem scala rider G9x und sind auch weiterhin stets für Sie verfügbar. Schreiben Sie uns einfach an: [support@cardosystems.com](mailto:support@cardosystems.com). Gerne nehmen wir Ihre Fragen, Vorschläge oder Kommentare entgegen.

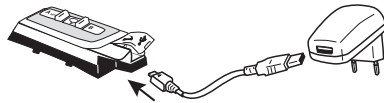
\* Bei schwierigen Umgebungsbedingungen (dichter Wald, eng bebautes Terrain, dichter Verkehr usw.) verringert sich die Interkom-Reichweite entsprechend. Mit zunehmend verbesserten Bedingungen, vergrößert sich die Reichweite erneut.



scala rider G9x Tastenanordnung

## 2. AKKU AUFLADEN

Stellen Sie sicher, dass der Akku vor erster Inbetriebnahme mindestens vier Stunden lang geladen wurde und voll ist.



Aufladen mit dem Ladegerät erfolgt schneller als über einen USB-Computeranschluss.

- ROTE LED an – Aufladevorgang läuft
- ROTE LED aus – Ladevorgang abgeschlossen

### Akkukontrolle

Im Standby, + 2 Sek. lang betätigen  
 • BLAU = voll • LILA = halbvoll • ROT = fast leer

iPhones mit IOS 5 oder später verfügen über eine Bluetooth Headset Akkuanzeige. Sie erlaubt Ihnen, den Akkustand Ihres scala rider Geräts in die Anzeige Ihres iPhones einzublenden. Das Symbol erscheint automatisch, nachdem Sie den scala rider mit Ihrem iPhone gekoppelt und angeschlossen haben. Weitere Informationen erhalten Sie im Abschnitt Status-Symbole in der Bedienungsanleitung Ihres iPhone Geräts.

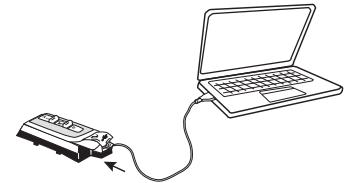
## 3. CARDO COMMUNITY PLATTFORM

Die *Cardo Community*<sup>®</sup> ist eines der bemerkenswertesten Features beim scala rider G9x.

Besuchen Sie <http://community.cardosystems.com> um Zugang zu folgenden Features zu erhalten:

- „1+8“ Interkom: Mit Ihrem scala rider G9x können Sie mit bis zu acht weiteren Bikern im Interkom-Modus pendeln.
- Interkom-zu-Handy: Wenn Ihre „1+8“ Interkom-Buddies außerhalb der Reichweite sind, können Sie Anrufe automatisch auf Ihr Handy umleiten.
- Herunterladen und Installieren der neusten Software-Aktualisierungen
- Wahl und Eingabe Ihres eigenen Nutzernamens über PC / Mac\* zum Betrieb des „1+8“ Interkom, und Personalisierung der Einstellungen
- Freunde finden und sie zur „1+8“ Teilnehmerliste hinzufügen
- Touren erstellen/mitmachen und dazu Freunde einladen

\*Mindestanforderung:  
 Windows<sup>®</sup> XP / Mac OS X 10.5



Das scala rider G9x ist wasser- und staubdicht. Beim Einsatz muss die Silikonkappe der Ladebuchse jedoch stets verschlossen bleiben, um das Eindringen von Feuchtigkeit zu vermeiden.

## 4. ERSTE SCHRITTE

### 4.1 ALLGEMEINE FUNKTIONEN

<b>Gerät EIN/AUS</b>	2 Sek. lang betätigen • AN: 3 x blaues Blinken + Aufsteigender Ton • AUS: 3 rotes Blinken + Absteigender Ton
<b>Lautstärke Auf/Ab</b>	bzw.  antippen
<b>Lautsprecher stummschalten</b>	und  gleichzeitig antippen
<b>Akku Ladeanzeige</b>	Im Standby (Bereitschaftsmodus),  2 Sek. lang betätigen: • Blaue LED = Akku ist voll • Violette LED = Akku ist halb leer • Rote LED = Akku ist fast leer
<b>Einstellungenmenü</b>	Im Standby,  und  2 Sek. lang betätigen und dann den Anweisungen folgen
<b>„Buddy“ Namen hören</b>	Im Standby,  und  antippen
<b>Auflisten der gekoppelten Geräte</b>	Im Standby,  und  2 Sek. lang betätigen. Bei Anwesenheit von „1+8“ Buddies erscheint 2 Sek. lang eine violette LED
<b>Gruppen-Signal</b>	zweimal antippen
<b>Vox Aktivieren / Deaktivieren</b>	Im Standby,  und  2 Sek. lang betätigen <b>AN:</b> 2 Sek. langes blaues Blinken <b>AUS:</b> 2 Sek. langes rotes Blinken
<b>Gesprochene Statusmeldungen Aktivieren / Deaktivieren</b>	und  2 Sek. lang betätigen

### 4.2 LED-ANZEIGE AM GERÄT

<b>Kein LED</b>	scala rider G9x ausgeschaltet
<b>Eine BLAUE LED alle 3 Sek.</b>	Im Standby - Keine Audioquelle aktiv
<b>Zwei BLAUE LEDs alle 3 Sek.</b>	Aktiv, d.h. Anruf, Musik oder andere Audioquelle ist aktiv
<b>Eine ROTE LED alle 3 Sek.</b>	Im Standby – Akku ist schwach
<b>Zwei ROTE LEDs alle 3 Sek.</b>	Aktiv – Akku ist schwach
<b>Konstant ROTE LED</b>	Akku wird geladen

### 4.3 AUDIOQUELLEN UND RANGORDNUNG

Wenn zwei angeschlossene Quellen gleichzeitig Audio wiedergeben, bestimmt Ihr scala rider G9x automatisch die Prioritäten, d.h. welcher Audio-Quelle gegenüber der anderen Vorrang gegeben wird.

Höhere Priorität	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Handy Audio oder GPS Navi Gerät*</li> <li>2. Interkom</li> <li>3. A2DP (Stereo Bluetooth) Audio</li> <li>4. UKW Radio (eingebaut)</li> <li>5. AUX-Buchse (für kabelgebundene Geräte)</li> </ol>
Niedrigere Priorität	<i>*GPS Navi Anweisungen von Smartphone Apps werden wie A2DP Audio priorisiert</i>

- Eingehende Handyanrufe unterbrechen laufende Interkomgespräche
- Eingehende Interkomanrufe unterbrechen A2DP Musikempfang
- Interkomgespräche und *Click-to-Link* Anrufe haben dieselbe Priorität. Laufende Interkomgespräche werden durch eingehende *Click-to-Link* Anfragen nicht unterbrochen, und umgekehrt.

Über die Cardo Community kann die Priorität von A2DP Audio so konfiguriert werden, dass sie der Interkom-Audiofunktion vorangeht.

## 4.4 SPRACHSTEUERUNG

Sie können eine Reihe der Funktionen Ihres scala rider G9x über Sprachsteuerung betreiben und wie eine Freisprecheinrichtung nutzen.

Die Sprachsteuerung ist werkseitig für Englisch ausgelegt. Weitere Sprachen, wie etwa Deutsch, können über die *Cardo Community* oder über das Einstellungen-Menü ausgewählt werden.

Im folgenden sind Funktionen, die über Sprachsteuerung verfügbar sind, mit dem -Symbol markiert.

1. Im Standby Modus, antippen *oder* einfach ein Wort laut und deutlich sprechen, um VOX zu aktivieren
2. Sprachbefehl aus folgender Tabelle:

Status	Gewünschte Aktion	Ihr Sprachbefehl:
<b>Standby / UKW/A2DP/ AUX</b>	„1+8“: Interkomanruf	<i>Buddynamen rufen, z.B. „Fritz Lang“</i>
	Interkom Anruf mit Biker „A“ oder „B“	<i>„Rufe Interkom“</i>
<b>Standby</b>	Start A2DP	<i>„Musik AN“</i>
	UKW einschalten	<i>„Radio AN“</i>
<b>UKW</b>	UKW ausschalten	<i>„Radio AUS“</i>
	Zum nächsten voreingestellten Sender	<i>„Sender vorwärts“</i>
	Zum vorherigen voreingestellten Sender	<i>„Sender rückwärts“</i>
<b>A2DP</b>	Nächster Song	<i>„Musik vorwärts“</i>
	Vorheriger Song	<i>„Musik rückwärts“</i>
	Stop / Pause A2DP	<i>„Musik AUS“</i>

\*s. Abschnitt 5.1 für weitere Details.



Die Sprachsteuerungsleistung kann je nach Umgebungsbedingungen wie Fahrgeschwindigkeit, Helmtyp und Fahrgeräuschen variieren.

Für optimale Leistung der Sprachsteuerungsfunktion empfehlen wir vor allem, windbedingte Einflüsse durch Nutzung der grossen Mikrofonschaumkappe und durch Schließen des Visiers zu verringern.

## 4.5 EINSTELLUNGEN

Diverse Einstellungen den eigenen Präferenzen anpassen:

- **Gesprochene Statusmeldungen**, zum Beispiel Informationen über den Verbindungsstatus (werksseitig: AN)
- **AGC-Empfindlichkeitsgrad** der Lautsprecher (werksseitig: mittelstark)
- **VOX-Empfindlichkeitsgrad** des Mikrofons (werksseitig: mittelstark)
- **Click-to-Link-Interkom** (werksseitig: AN)
- **Priorität A2DP Audio / Interkom** verändern, damit A2DP Audioquellen vorrangig priorisiert werden (ist nur über die *Cardo Community* möglich)

### Um die Einstellungen zu ändern:

- Über die *Cardo Community*-Plattform (siehe Abschnitt 3).
- Über das Einstellungen-Menü auf Ihrem scala rider G9x. Das Menü ist in verschiedenen Sprachen verfügbar.

<b>Gehen Sie in das Menü</b>	Im Standby, <b>A</b> und <b>B</b> 2 Sek. lang betätigen
<b>Verlassen Sie das Menü</b>	<b>B</b> 2 Sek. lang betätigen

## 4.6 SPRACHVERBINDUNG (VOX) EINSTELLUNGEN

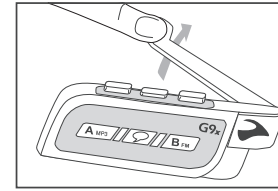
Das scala rider G9x bietet VOX Technologie für sichere und freihändige Bedienung von Schlüsselfunktionen.

In der *Cardo Community* können Sie VOX so einstellen, dass entweder ein Interkomanruf begonnen oder die Sprachbefehl-Funktion aktiviert wird.

<b>VOX Aktivieren</b>	Sprechen Sie ein beliebiges Wort laut in das Mikrofon (z.B. „Hallo“)
<b>Anrufannahme</b>	Beliebiges Wort laut aussprechen (z.B. „Hallo“)
<b>Anrufablehnung</b>	15 Sek. lang schweigen
<b>VOX-Empfindlichkeit</b> (Voreinstellung: Mittelstark)	Über das Einstellungen-Menü oder die <i>Cardo Community</i> einstellen. <b>Hoch:</b> Wählen Sie diese Einstellung, wenn es schwierig ist, VOX zu aktivieren <b>Niedrig:</b> Wählen Sie diese Einstellung, wenn es zu einfach ist, VOX zu aktivieren
<b>VOX Betriebsmodus</b>	VOX kann eingestellt werden, um die <b>Sprachbefehl</b> -Funktion (Voreinstellung) zu aktivieren, <b>oder</b> einen <b>Interkomanruf</b> zu beginnen – über die <i>Cardo Community</i> ändern
<b>VOX Aktivieren / Deaktivieren</b> (Nur für Interkom/ Sprachbefehl)	<b>⊕</b> und <b>⊖</b> gleichzeitig 2 Sek. lang betätigen <b>An:</b> 2 Sek. langes blaues Blinken <b>Aus:</b> 2 Sek. langes rotes Blinken

## 5. INTERKOM

Mit Ihrem scala rider G9x können Sie Bike-zu-Bike Interkommunikation in einer Reichweite von bis zu 1,6 km betreiben (Voll-Duplex). Die Reichweite ist allerdings geländeabhängig und bedarf des Sichtkontaktes.



Flip-up Antenne für grössere Reichweite

Um mit weiteren Bikern via Interkom zu kommunizieren, müssen die Geräte vorab gekoppelt werden (Pairing). Der Koppelungsprozess muss grundsätzlich nur einmal vollzogen werden. Danach erkennen sich die Geräte gegenseitig, sobald sie sich in Reichweite befinden.

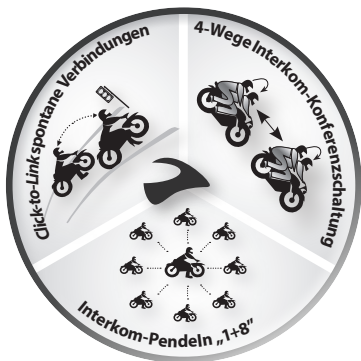


Das G9x PowerSet Paket beinhaltet zwei werksseitig gekoppelte Einheiten, die bereits konfiguriert sind, um über ihre jeweiligen A-Kanäle miteinander zu kommunizieren.

### Interkom-Kompatibilität

Ihr scala rider G9x ist mit allen scala rider Interkom-Modellen kompatibel. Außerdem ist er auch mit dem cardo SHO-1™ und mit Schuberth SRC-System™ kompatibel. Der Interkombereich mit anderen Modellen ist auf die Entfernung des Gerätes mit der kürzeren Reichweite begrenzt. Weitere Informationen finden Sie unter [www.cardosystems.com/G9xcompatibility](http://www.cardosystems.com/G9xcompatibility).

Interkom-Kommunikation kann alternativ über folgende Interkom-Optionen betrieben werden:



<b>s. Abschnitt 5.1</b>	„1+8“ Interkom (Kopplung nur mit scala rider G9/G9x und cardo SHO-1 Modellen)	2-Wege Interkomgespräche in einer Gruppe von bis zu acht weiteren „1+8“ Teilnehmern
<b>s. Abschnitt 5.2</b>	Interkom mit Kanal A/B (gekoppelt mit allen scala rider Modellen)	Interkom Konferenzgespräche (2-Wege, 3-Wege und 4-Wege)
<b>s. Abschnitt 5.3</b>	Click-to-Link (mit kompatiblen Modelle)	1-zu-1 spontane Interkomgespräche mit unbekanntem Fahrern in der Nähe, mit denen Ihr Gerät noch nicht gekoppelt wurde

### 5.1 „1+8“ INTERKOM

Koppelung mit bis zu 8 anderen Geräten („1 +8“ Teilnehmer) und Verbindungsaufbau mit einzelnen Teilnehmern durch einfaches Aussprechen der Teilnehmernamen.

### 5.1a BUDDY-NAMEN KONFIGURIEREN

Vor Benutzung des „1+8“-Interkom sollten Sie Ihrem Gerät einen Buddy-Namen zuweisen, über den andere „1+8“-Teilnehmer Sie anrufen können.

Wenn Sie Ihren Buddy-Namen ändern, müssen Sie erneut mit Ihren „1+8“-Freunden koppeln, damit ihre Geräte Ihren Buddy-Namen registrieren können.

Besuchen Sie die *Cardo Community*, um Ihren Buddy-Namen zu konfigurieren (siehe Abschnitt 3). Bis Sie einen Buddy-Namen konfigurieren, wird Ihr Gerät mit seiner generischen „1+8“-Bezeichnung, „scala rider G9x“, erkannt.

<b>Ihren Buddy-Namen hören</b>	Im Standby  und  gleichzeitig antippen. Ihr gewählter Buddy Namen wird abgespielt und kann über Ihre Lautsprecher gehört werden.
<b>Hören Sie die Liste gekoppelter Buddys</b>	Im Standby  2 Sek. lang betätigen

### 5.1b KOPPELUNG MIT EINEM „1+8“ TEILNEHMER

Für die Kopplung mit „1+8“ Interkom-Buddies gibt es drei Methoden:

#### **OPTION 1: KOPPELUNG ONLINE – CARDO COMMUNITY®**

Auf der *Cardo Community* ([community.cardosystems.com](http://community.cardosystems.com)) finden Sie Ihre Freunde und können sie in Ihre „1 +8“ Freundeliste aufnehmen.

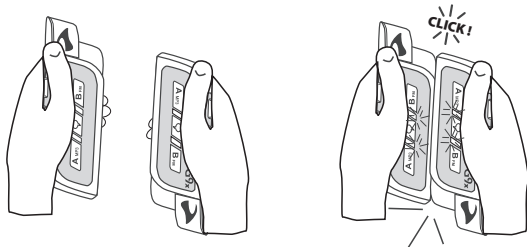
#### **OPTION 2: FLASH-PAIRING™** (mit G9 / G9x Modellen)

Flash-Pairing ermöglicht innerhalb weniger Sekunden einen „1+8“ Teilnehmer hinzuzufügen.

1. Lösen Sie beide G9 Einheiten von ihren jeweiligen Audio-Kits ab und stellen Sie sicher, dass beide Geräte im Standby Modus sind (langsame blaue Blinksignale).



2. Beide G9 Einheiten leicht aneinander stossen und dann nebeneinander halten.



3. Bei erfolgreichem Flash-Pairing, erscheinen kurz die violetten LEDs (Leuchtanzeigen).



Sie können die Interkom-Kanäle „A“ und „B“ durch Anklicken der Kanal-taste (A oder B) vor dem Aneinanderstoßen der Geräte koppeln („Flash Pairing“).

### OPTION 3: HERKÖMMLICHE „1+8“-KOPPLUNG

(mit cardo SHO-1, G9 und G9x Modellen)

1. Im Standby-Modus, drücken Sie 5 Sek. lang auf , um in den Koppelungsmodus überzugehen.
2. Wiederholen Sie den Vorgang mit dem zweiten Gerät.
3. Bei erfolgreicher Koppelung erscheinen kurz die violetten LEDs.



Wenn ein scala rider G9x die maximal mögliche Anzahl von „1+8“ Interkomteilnehmern erreicht hat (also acht „Buddies“), dann ersetzt die Ankoppelung eines weiteren Teilnehmers denjenigen in der Liste, mit dem Sie länger als alle anderen keinen Interkomkontakt hatten.

### 5.1c GERÄTEKOPPELUNGSANZEIGE

Um in einer Gruppe von „1 +8“ Interkom Buddies schnell festzustellen, welche Geräte miteinander als Buddies gekoppelt

sind, müssen sich alle Teilnehmer innerhalb eines Maximalradius von bis zu 20 Meter befinden.

#### GERÄTE-KOPPELUNGS-ANZEIGE

Im Standby und 2 Sek. lang betätigen.  
Sobald „1+8“-Buddies in Reichweite sind, leuchten die LEDs an beiden Geräten 2 Sek. lang violett auf.

### 5.1d GERÄTEKOPPELUNGSANZEIGE

Es gibt zwei Möglichkeiten, einen Interkomanruf mit „1+8“ Interkomteilnehmer zu starten.



#### OPTION 1: INTERKOMANRUF PER SPRACHBEFEHL (VOX)

Laut ein beliebiges Wort ins Mikrofon rufen, um den Interkom-Kanal zu öffnen. Sobald Sie den Sprachbefehl-Signalton hören, rufen Sie bitte laut den „Buddy-Namen“ eines „1+8“ Teilnehmers, wie etwa „Hans Mustermann“.



#### OPTION 2: MANUELLER MODUS

Namen rufen	Namen aus der „Buddyliste“ wählen
antippen und Namen des „1+8“ Buddy's laut rufen.	2 Sek. lang betätigen. Das Abspielen aller gekoppelten „1+8“ Buddyliste anhören. <b>ODER</b> Beim Erreichen des gewünschten Namens  antippen, oder ein beliebiges Wort laut rufen. Zum Beenden des Abspielens der Buddyliste, 2 Sek. lang  betätigen.



Die „Interkom-zu-Handy“ Funktion überbrückt Situationen bei denen ein „1+8“ Interkom-Buddy außerhalb der Reichweite gerät. Alle Anrufe werden mittels dieser Funktion direkt aufs Handy umgeleitet.

### 5.2 INTERKOM MIT KANAL A/B

Mehrparteien-Konferenzgespräche über Kanäle „A“ und „B“ aufnehmen. Dieser Modus eignet sich für 2, 3 oder 4-Wege-Anrufe.

## 5.2a KOPPELUNG MIT KANAL A/B

Die Koppelung auf einem Kanal löscht ggf. auf diesem Kanal gekoppelte Geräte und ersetzt sie mit dem neu gekoppelten Gerät.



*Beim G9x PowerSet sind die beiden Geräte in der Box bereits werkseitig miteinander gekoppelt und zur Inbetriebnahme über ihren jeweiligen Kanal „A“ bereit. Falls Sie aus jeglichen Gründen erneut koppeln müssen, oder falls Sie ein Gerät separat erworben haben und dieses koppeln möchten, verfahren Sie bitte wie folgt:*

Für die Kopplung mit Kanäle A und B gibt es zwei Methoden:

### OPTION 1: FLASH-PAIRING™ (mit G9 / G9x Modellen)

Siehe Hinweis in 5.1b

### OPTION 2: HERKÖMMLICHE KANAL A / B KOPPLUNG

(mit alle Modellen)



1. Alle Geräte müssen sich im Standby Modus befinden.
2. **Um Kanal A** zu koppeln – **A** 5 Sek. lang drücken, bis die ROTE LED schnell zu blinken beginnt.  
**Um Kanal B** zu koppeln – **B** 5 Sek. lang drücken, bis die BLAUE LED schnell zu blinken beginnt.
3. Gehen Sie auch beim zweiten Gerät in den Interkom-Koppelungsmodus über. Beide Geräte befinden sich nun im Interkom-Koppelungsmodus.
4. Nach einigen Sekunden leuchten beide Geräte 2 Sek. lang auf und zeigen an, dass sie jetzt miteinander gekoppelt, verbunden und einsatzbereit sind.
5. Falls der Koppelungsprozess nicht innerhalb von 2 Minuten abgeschlossen ist, schaltet das scala rider G9x automatisch wieder in den Standby-Modus um.

## 5.2b KANAL A/B ANRUFEN

Es gibt zwei Möglichkeiten, einen Interkomanruf mit Kanälen A und B zu tätigen.

### OPTION 1: INTERKOMANRUF PER SPRACHBEFEHL (VOX)

Laut ein beliebiges Wort ins Mikrofon rufen, um den Interkomanruf zu öffnen.

Sobald Sie den Sprachbefehl-Signalton hören, sagen Sie laut „Rufe Interkom“. Dieser Befehl startet einen Interkomanruf mit „**A**“ und/oder „**B**“ (je nach Anwesenheit).

Ein VOX Interkomanruf über Kanal „A“ oder „B“ endet automatisch nach 30 Sekunden Stille.



### OPTION 2: MANUELLER MODUS

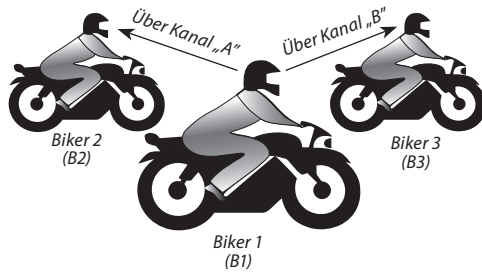
Verwenden Sie diese Option zwecks Interkomanruf an:

- „FAHRER A“ – **A** antippen
- „FAHRER B“ – **B** antippen

Um einen Anruf zu beenden, **A** oder **B** antippen.

Wenn Sie sich bereits in einem Interkomgespräch mit Fahrer „A“ oder „B“ befinden, können Sie einen anderen Fahrer („A“ oder „B“) hinzufügen, durch Antippen der anderen Kanaltaste. Andere Fahrer können sich auf gleiche Weise in das Interkomgespräch einblenden.

### 3-WEGE INTERKOM



#### KOPPELN

Hier ist **Biker "1"** an **Biker "2"** und **Biker "3"** gekoppelt.

1. **B1** koppelt an **B2** über Kanal „A“ (siehe 5.2a).
2. **B1** koppelt an **B3** über Kanal „B“ (siehe 5.2a).

#### Einschränkungen beim 3-Wege-Konferenzmodus

Während Biker 1 eine 3-Wege Interkom Telefonkonferenz mit zwei weiteren Teilnehmern führt, sind ihm Zugang zu seinem Handy und GPS Navi versperrt.

### 4-WEGE INTERKOM



#### KOPPELUNG

1. **Biker 1 (B1)** an **Sozius 2 (S2)** über Kanal „A“ koppeln (siehe 5.2a).
  2. **B3** an **S4** über Kanal „A“ koppeln (siehe 5.2a).
  3. **S2** an **S4** über Kanal „B“ koppeln (siehe 5.2a).
- In dieser Konfiguration können zwei Teilnehmer (**B2** und **S4**) zwei *Bluetooth*-Verbindungen nutzen.

#### ANRUFEN

1. Alle vier Geräte sind im Standby Modus.
2. **S2** betätigt **Ⓟ**, um einen Interkomanruf mit **S4** einzuleiten. Warten Sie, bis auf beiden Einheiten Audio zu hören ist.
3. **B1** betätigt **Ⓟ**, um ein Gespräch mit **S2** einzuleiten.
4. **B3** betätigt **Ⓟ**, um ein Gespräch mit **S4** einzuleiten.

#### Einschränkungen beim 4-Wege-Konferenzmodus

Während einer 4-Wege Interkom-Kommunikation können die beiden Fahrer, die gleichzeitig zwei aktive Verbindungen aufrecht erhalten, keine Handy-Anrufe oder GPS-Navigationsanweisungen entgegennehmen.


### 5.3 CLICK-TO-LINK (CTL) INTERKOM



**Click-to-Link** ist die spontane, sozusagen „gesellschaftsorientierte“ Eigenschaft Ihres scala rider G9x.

Verwenden Sie *Click-to-Link*, um spontan und ohne vorheriges Koppeln 1-zu-1 Interkomanrufe mit anderen Bikern in unmittelbarer Nähe aufzunehmen. Nutzen Sie *Click-to-Link* praktisch als privaten Bike-to-Bike-Kanal, den Sie unterwegs mit anderen Motorradfahrern, denen Sie zufällig begegnen, einrichten können.

*Click-to-Link* kann deaktiviert werden, um eingehende *Click-to-Link*-Anrufe zu unterbinden.

<b>CTL Anruf aufnehmen</b> (Suche dauert ca. 10 Sek.)	<b>A</b> zweimal antippen
<b>CTL Gespräch beenden oder CTL Anruf annullieren</b>	<b>A</b> oder  antippen
<b>CTL Anruf annehmen</b>	Beim CTL Klingelton: <b>A</b> antippen oder sagen Sie laut ein beliebiges Wort
<b>CTL Anruf ablehnen</b>	Beim CTL Klingelton schweigen, bis der Klingelton erlischt oder <b>A</b> oder <b>B</b> 2 Sek. lang betätigen
<b>CTL Aktivieren / Deaktivieren</b> (werksseitig aktiviert)	Über das Einstellungen-Menü oder die <i>Cardo Community</i> -Plattform

Wenn Sie im Umfeld von anderen Nutzern erneut CTL initiieren, wird das Gespräch zufallsbedingt mit einem dieser Nutzer und nicht zwangsläufig mit Ihrem vorherigen Gesprächspartner aufgebaut.


### 5.4 BESETZT-SIGNAL

Ein Besetztzeichen ertönt, wenn versucht wird, einen Interkomanruf zu einem anderen Gerät zu aufnehmen bei dem gegenwärtig ein Handy- bzw. Interkomgespräch im Gang ist.

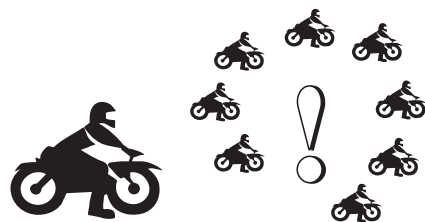
### 5.5 EMPFANG VON INTERKOMANRUFEN

Wenn ein anderer gekoppelter Nutzer versucht, Sie via Interkom anzurufen, wird der Anruf praktisch unmittelbar durchgestellt.

### 5.6 GRUPPENSIGNAL

 Dieses Feature ermöglicht unmittelbares Ausstrahlen eines Gruppensignals an alle gekoppelten scala rider G9/G9x und cardo SHO-1 Geräte innerhalb einer Reichweite von bis zu etwa 350 Meter. Empfänger hören dabei das Wort „**Signal!**“.

Um eine maximale Zahl von Bikern zu erreichen, empfangen alle gekoppelten Einheiten innerhalb des technisch möglichen Funkradius das automatisch weitergeleitete Signal. Auf diese Weise wird die Gesamtreichweite bis auf etwa 1 km erweitert.



**Gruppensignal aktivieren**

 zweimal antippen



Die Übertragung drahtloser Signale unterliegt diversen topografischen und anderen Einflüssen. Sie sollten sich daher bei Notfällen nicht auf das Gruppensignal verlassen.

## 6. KOPPELN UND NUTZEN VON GERÄTEN: HANDY, GPS NAVI UND MP3-PLAYER

Um Ihr scala rider mit einem *Bluetooth*-Gerät zu verbinden, müssen Sie es erst koppeln. Nach Kopplung, werden sie sich stets erkennen, wenn sie sich in Reichweite befinden (10 Meter).

Ihr scala rider hat zwei Bluetooth-Kanäle für die Verbindung zu Handys, GPS-Geräten und MP3-Playern über A2DP.

### 6.1 KOPPELUNG BLUETOOTH-KANÄLE 1 UND 2

1. Aktivieren Sie *Bluetooth* auf Ihrem Handy/GPS-Gerät/MP3-Player.
2. Schalten Sie Ihr scala rider auf Standby-Modus (BLAU blinkt alle 3 Sekunden).
3. Um **Bluetooth-Kanal 1** zu koppeln – Betätigen Sie 5 Sek. lang, bis abwechselnd die ROTE und BLAUE LED schnell zu blinken beginnen.  
Um **Bluetooth-Kanal 2** zu koppeln – Betätigen Sie 5 Sek. lang, bis abwechselnd die ROTE und BLAUE LED schnell zu blinken beginnen.
4. Suchen Sie entsprechend der jeweiligen Bedienungsanleitung Ihres Handy, GPS bzw. MP3-Players nach *Bluetooth*-Geräten.

Um mit einem GPS-Gerät zu koppeln, wenn die LEDs schnell zu blinken beginnen, drücken Sie .

5. Nach wenigen Sekunden wird das Gerät „scala rider G9x“ auflisten. Wählen Sie es.
6. Wenn Sie nach einer PIN oder einem Kennwort gefragt werden, geben Sie 0000 (vier Nullen) ein .
7. Das Gerät wird bestätigen, dass die Koppelung erfolgreich war und die LED beginnt langsam, BLAU zu blinken.

8. Falls der Koppelungsprozess nicht innerhalb von 2 Minuten abgeschlossen ist, schaltet das scala rider automatisch wieder in den Standby-Modus um.

#### WICHTIG!



- Wenn Sie zwei separate Handys direkt mit Ihrem scala rider gekoppelt haben, müssen Sie eines der Handys als vorrangig bestimmen.
- Bei kompatiblen GPS Geräten können Sie das zweite Handy direkt mit dem GPS-Gerät koppeln und dann das GPS-Gerät mit Ihrem scala rider koppeln und auf diese Weise beide Handys und das GPS-Gerät mit Ihrem scala rider verbinden.

#### HINWEISE:



- Nicht alle *Bluetooth*-Handys können *Bluetooth*-Stereomusik übertragen (A2DP), selbst wenn das Handy über MP3 Modus verfügt. Ziehen Sie die Bedienungsanleitung Ihres Mobiltelefons zu Rate, um nähere Informationen zu erhalten.
- Nicht alle *Bluetooth*-GPS-Geräte ermöglichen Verbindungen zu *Bluetooth*-Audioquellen.
- Nach der Koppelung müssen Sie möglicherweise drücken, um zu verbinden.

## 6.2 ANRUFE TÄTIGEN UND EMPFANGEN

<b>Anrufannahme</b>	antippen oder beliebiges Wort laut aussprechen, um Anruf über VOX anzunehmen
<b>Anrufablehnung</b>	Bleiben Sie 15 Sek. lang ruhig oder  2 Sek. lang betätigen
<b>Anruf beenden</b>	antippen
<b>Sprachwahl*</b>	antippen und die Anweisungen des Handys befolgen
<b>Wahlwiederholung*</b>	zweimal antippen
<b>Hot-Dial (Notruf)**</b>	<b>B</b> zweimal antippen, oder <b>A</b> und <b>B</b> gleichzeitig antippen
<b>Einem Handy Vorrangstatus zueignen***</b>	Während eines Handygesprächs <b>+</b> 5 Sek. lang betätigen
<b>Zuschaltung des vorrangigen Handys</b>	Im Standby, <b>+</b> und <b>-</b> 5 Sek. lang betätigen
<b>INTERKOM-KONFERENZMODUS</b>	
<b>Kanal „A“ zum laufenden Gespräch hinzufügen bzw. ausblenden</b>	Während des Gesprächs <b>A</b> antippen
<b>Kanal „B“ zum laufenden Gespräch hinzufügen bzw. ausblenden</b>	Während des Gesprächs <b>B</b> antippen

\* nicht möglich bei laufenden Handygesprächen

\*\* Um die Hot-Dial-Funktion zu nutzen, müssen Sie die Telefonnummer zuerst über die *Cardo Community* konfigurieren

\*\*\* Falls Sie zwei Handys direkt an Ihr scala rider G9x angeschlossen haben, müssen Sie eines der beiden als vorrangig bestimmen.

## 6.3 MUSIK HÖREN ÜBER A2DP



Ihr scala rider kann über das beigefügte Kabel auch Audiosignale von MP3-Playern ohne Bluetooth-Fähigkeit Audiosignale oder von Audioquellen, die in Abschnitt 6.5 beschrieben sind, empfangen.

### (nur bei AVRCP-kompatiblen Bluetooth Audioquellen verfügbar)

<b>Wiedergabe</b>	Im Standby, <b>A</b> 2 Sek. lang betätigen oder per Sprachbefehl
<b>Pause/Halt</b>	<b>A</b> 2 Sek. lang betätigen oder per Sprachbefehl
<b>Nächsten Song</b>	Bei laufender Musik, <b>+</b> 2 Sek. lang betätigen oder per Sprachbefehl
<b>Vorherigen Song*</b>	Bei laufender Musik, <b>-</b> 2 Sek. lang betätigen oder per Sprachbefehl
<b>Song suchen</b>	Betätigen Sie bei laufender Musik 5 Sek. lang auf <b>+</b> (sucht nach oben) oder <b>-</b> (sucht nach unten). Es werden die ersten Sekunden eines jeden Songs wiedergegeben.
<b>Suche stoppen</b>	Um die Suche beim aktuellen Stück zu stoppen, rufen Sie ein beliebiges Wort laut in das Mikrofon, oder tippen Sie  an

\*Bei einigen Handys evtl. diese Aktion wiederholen

## ZWISCHEN A2DP AUDIOQUELLEN UMSCHALTEN

1. Musikwiedergabe vom aktuellen Gerät beenden.
2. Wiedergabe am anderen Gerät starten.



Für optimalen A2DP Stereoempfang sollte der Abstand zwischen Ihrem Smartphone und dem G9x so gering wie möglich sein. Da Ihr G9x linksseitig am Helm angebracht ist, empfehlen wir Ihnen auch das Smartphone in der Brust- oder Hosentasche der linken Körperhälfte zu tragen.

## 6.4 MUSIK TEILEN



Die Musik-Teilen-Funktion Ihres scala rider funktioniert auf eine Entfernung von bis zu 10 Meter, ist also besonders geeignet für die Verwendung bei Fahrer und Beifahrer.

Die Musik-Teilen Funktion läuft nur über A2DP (Bluetooth Stereo). Damit Sie und Ihr Beifahrer der gleichen Musik zuhören kann, müssen Sie Ihre scala rider Einheit (Sender) mit der Einheit (Empfänger) über Kanal A koppeln. Dabei muss die Empfänger Einheit im Standby Modus sein.

<b>(Sender) Start/Stop Musik-Teilen:</b>	Während A2DP Musikwiedergabe, <b>B</b> für 2 Sek. drücken
<b>(Empfänger) Stop Musik-Teilen:</b>	Betätigen Sie <b>B</b> 2 Sek. lang

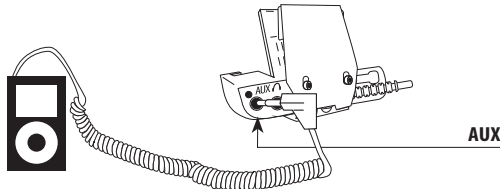
Eingehende Handy und Interkom Anrufe, sowie Navi Anweisungen unterbrechen die Musikwiedergabe.



*Musik-Teilen überträgt keine Gespräche und kann nicht für Interkom anrufe genutzt werden*

## 6.5 MUSIK-PLAYER ÜBER AUX ANSCHLIESSEN

Der USB/AUX-Anschluss dient zum Anschließen von Nicht-Bluetooth-Audioquellen über das beigegefügte Kabel.



1. Prüfen Sie, ob scala rider im Standby ist.

2. Schließen Sie das MP3-Kabel an die Buchse des Musikplayers an und verbinden Sie das andere Ende mit dem Micro USB-Anschluss.

Um von einem mit Kabel angeschlossenen Gerät Musik zu hören, betätigen Sie beim Player die Tasten wie gewohnt (FF / REW / PLAY / PAUSE).

## 7. UKW-RADIO

Ihr scala rider enthält ein eingebautes UKW-Radio mit sechs speicherbaren Sendern und RDS (Radio Data System). RDS ermöglicht bei schwächer werdenden Signalen das automatische Umschalten auf stärkere Senderfrequenzen.

<b>Radio einschalten</b>	Im Standby, <b>B</b> 2 Sek. lang betätigen oder per Sprachbefehl
<b>Radio ausschalten</b>	<b>B</b> 2 Sek. lang betätigen oder per Sprachbefehl
<b>Nächsten voreingestellten Sender</b>	Wenn das Radio AN ist, <b>B</b> antippen oder per Sprachbefehl
<b>Vorherige Senderspeicher</b>	Nutzen Sie Sprachbefehl
<b>RDS AN/AUS</b> (werksseitig: aus)	Wenn das Radio AN ist, gleichzeitig 2 Sek. lang <b>+</b> und <b>-</b> betätigen

### 7.1 RADIOSENDERSUCHE

Voreingestellten Sender können über die *Cardo Community*-Plattform oder direkt über Ihr scala rider gespeichert werden.

1. Schalten Sie das Radio ein.

2. Wählen Sie den Speicherplatz, den Sie belegen wollen (Nummer 1-6), indem Sie **B** drücken, bis der gewünschte Speicherplatz aufgerufen ist.

3. Wählen Sie einen UKW-Sender, den Sie speichern wollen, indem Sie die Suche oder den Durchlauf verwenden.

**Suchen und Speichern:** (nächsten UKW-Radiosender finden)

1. Drücken Sie **+** oder **-** 2 Sek. lang.
  - **+** sucht frequenzaufwärts nach einem Sender
  - **-** sucht frequenzabwärts nach einem Sender
2. Drücken Sie **B** innerhalb von 20 Sek., nachdem Sie den UKW-Sender gefunden haben, um ihn abzuspeichern.

**Durchlauf und Speichern:** UKW-Radiosender absuchen

1. **+** 5 Sek. lang betätigen. Das Radio sucht dann frequenzaufwärts nach einem Sender. Wenn ein Sender gefunden wurde, kann er einige Sekunden lang gehört werden.
2. Um den Durchlauf bei diesem Sender zu stoppen, drücken Sie **+**.
3. Drücken Sie **B** innerhalb von 20 Sek., nachdem der UKW-Sender gefunden wurde, um ihn abzuspeichern.
4. Um den Durchlauf fortzuführen: warten Sie auf den nächsten Sender, der gefunden wird.



Während des Scans **B** antippen, um den aktuellen UKW-Sender auf dem aktuellen Speicherplatz zu belegen.

## 7.2 AUTOMATISCHE RADIOSENDERSUCHE

Über diese Funktion kann rasch und einfach auf eine vorläufige Senderliste von bis zu 6 Stationen zugegriffen werden.

1. Wenn das Radio AN ist, **-** 5 Sek. lang betätigen.
2. Das Radio wird vom aktuellen Sender aufwärts suchen (höhere Frequenz) und die nächsten gefundenen UKW-Sender temporär abspeichern.
3. Nach Wunsch wiederholen, um die nächsten 6 UKW-Sender temporär zu speichern.



Diese 6 temporären Sender sind nicht permanent gespeichert und ersetzen nicht die vorher gespeicherten Sender auf den jeweiligen Senderplätzen.

Beim Ausschalten Ihres scala rider werden die temporären Sender gelöscht und die ursprünglichen UKW-Senderplätze wiederhergestellt.

## 8. FEHLERBEHEBUNG

<b>Neustart</b>	Sollte Ihr scala rider einfach nicht mehr reagieren, starten Sie das Gerät neu, indem Sie es aus- und dann wieder einschalten – <b>-</b> 2 Sek. lang betätigen
<b>Koppelung zurücksetzen</b> (alle gekoppelten Geräte löschen)	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Im Standby, <b>+</b> oder <b>+</b> 5 Sek. lang betätigen, bis die LED ROT/BLAU blinkt.</li> <li>2. <b>+</b> 2 Sek. lang betätigen, bis die LED fünfmal LILA blinkt.</li> </ol>

## 9. KUNDENDIENST

Weitere Informationen auf:



[www.cardosystems.com](http://www.cardosystems.com)



[support@cardosystems.com](mailto:support@cardosystems.com)



**In Deutschland und Österreich:**

HELD : +49 (0) 89 45036819

**In der Schweiz:**

Pro-Moto +41 (0) 33 439 59 55

**USA und Kanada:** 1-800-488-0363

**Internationale:** +49 89 450 36819



## WICHTIG:

ONLINE-AUKTIONSHÄNDLER SIND NICHT ZUM VERKAUF VON CARDO ERZEUGNISSEN ERMÄCHTIGT UND JEDLICHE DORT GETÄTIGTEN KÄUFE ERFOLGEN AUF EIGENES RISIKO. NACHWEISE VON ONLINE-AUKTIONSKÄUFEN WERDEN VON CARDO NICHT HONORIERT: FÜR GARANTIE-SERVICELEISTUNGEN SIND ORIGINAL ODER EINE KOPIE DER VERKAUFSQUITTUNG EINZIG VON AUTORISIERTEN ORIGINAL-HÄNDLERN VORZULEGEN. BEI GERÄTEN UND ZUBEHÖR, DIE AUS ONLINE-AUKTIONEN STAMMEN, BIETET CARDO KEINEN KUNDENDIENST.

USA IMPORT: GERÄTE, DIE AUS DEN USA ODER KANADA IMPORTIERT WURDEN, WERDEN NUR DORT GEWARTET.

## 10. MITTEILUNGEN

### CE-Mitteilung

Das scala rider G9x – (das „Produkt“) entspricht den folgenden wesentlichen Anforderungen der EG-Richtlinie 1999/5/EC (hier „R&TTE-Richtlinie“ genannt): Artikel 3.1.a, 3.1.b und 3.2. Das Produkt wurde in Übereinstimmung mit dem Anhang II zur oben genannten Richtlinie hergestellt.

### Konformitätserklärung

Das scala rider G9x ist im Einklang mit und entspricht den Richtlinien der *Bluetooth*™ Spezifikation 3.0 und hat alle Tests zur Interfunktionsfähigkeit, die in der *Bluetooth*™ Spezifikation festgelegt sind, bestanden.

Die Interfunktionsfähigkeit zwischen dem Gerät und anderen *Bluetooth*™-fähigen Produkten ist jedoch nicht gewährleistet.

### Urheberrecht

Der Inhalt dieser Bedienungsanleitung, einschließlich aller Texte, Abbildungen und Zeichnungen sind das exklusive geistige Eigentum von Cardo Systems, Inc. („Cardo“) und sind urheberrechtlich geschützt. Jede teilweise oder gänzliche Vervielfältigung, Übersetzung und/oder Verbreitung, ist ohne vorherige schriftliche Genehmigung durch Cardo, streng verboten. Alle nicht ausdrücklich eingeräumten Rechte sind vorbehalten.

## WICHTIGE SICHERHEITS – UND GARANTIEINFORMATIONEN – VERZICHTSERKLÄRUNG UND HAFTUNGSFREISTELLUNG

### WARNHINWEIS:

Cardo Systems Inc. („Cardo“) weist Sie darauf hin, dass das Benützen eines Kommunikationsgerätes beim Fahren eines Motorrades, Motorrollers, Mopeds, Geländefahrzeugs, Quad Bikes, bzw. jeglichen Fahrzeuges („Fahrzeug“) Ihre volle und ungeteilte Aufmerksamkeit erfordert. Zuwiderhandlungen können zu Unfällen mit schwerer Verletzungs- oder Todesfolge führen.

Cardo empfiehlt Ihnen dringend, alle erforderlichen Vorsichtsmaßnahmen zu treffen und gegenüber allen Verkehrsbedingungen, Wetterbedingungen und Straßenzustand wachsam zu bleiben. Es empfiehlt sich Ihr Fahrzeug abseits des Verkehrs zu parken, bevor Sie das Gerät ein- bzw. ausschalten, Koppeln, oder anderweitige einrichtungs-, bzw. konfigurierungsbezogene Schritte unternehmen. bzw.

Lassen Sie bei der Benutzung dieses Produkts alle erforderliche Vorsicht walten, und beachten Sie alle Verkehrsregeln. Bedienen Sie das Fahrzeug und das Produkt stets unter Beachtung der Verkehrssicherheit. **Lassen Sie sich nicht durch das Produkt ablenken, während Sie ein Fahrzeug führen oder auf einem Fahrzeug mitfahren.** Behalten Sie bei der Benutzung des Produkts immer die volle Kontrolle über alle Fahrbedingungen. Vergewissern Sie sich grundsätzlich, dass alle Handgriffe in Verbindung mit dem Produkt einfach, der Situation angemessen und sicher ausgeführt werden. Behalten Sie die Hände während der Fahrt am Lenker und betreiben Sie das Gerät beim Fahren nur über Sprachbefehl.

In bestimmten Regionen ist die Nutzung von mobiler Kommunikationssystemen untersagt bzw. gesetzlich geregelt. Informieren Sie sich vor der Nutzung des Produkts über alle geltenden Gesetze und Vorschriften, und bedenken Sie, dass die Einhaltung aller Gesetze und Vorschriften der Verantwortung des Benutzers unterliegt. Benutzen Sie das Produkt beim Fahren nur dort und in der Weise, wo und in der dies für das benutzte Produkt gesetzlich zulässig ist.

Benutzen Sie das Produkt in Verbindung mit Hörhilfen und medizinischen Geräten nur nach Rücksprache mit dem Arzt oder einem Spezialisten. Vergewissern Sie sich, dass Sie das Produkt stabil installiert und montiert haben.

Zur Vermeidung von Hörschäden ist das Produkt auf angemessene und nie auf maximale Lautstärke einzustellen.

### Gesundheitsspezifische Warnhinweise:

#### Gehörverlust

Audiogeräte können Gehörverlust verursachen. Gehen Sie mit Bedacht vor, und vermeiden Sie hohe Lautstärken. Zuwiderhandlung kann Gehörverlust verursachen.

#### HF-Funksignale

Die meisten elektronischen Geräte sind gegenüber HF-Signalen abgeschirmt. Bestimmte elektronische Geräte sind jedoch möglicherweise nicht gegen HF-Signale aus Ihrem Kommunikationsgerät abgeschirmt.

#### Schrittmacher

Um potenzielle Störungen des Schrittmachers zu vermeiden, empfiehlt der Herstellerverband für medizinische Geräte, zwischen Handy und einem Schrittmacher einen Abstand von etwa 16 Zentimeter einzuhalten. Vergewissern Sie sich, dass die Funktion etwaiger medizinischer Geräte uneingeschränkt ist.

#### Hörhilfen

Manche Geräte verursachen Störungen von Hörhilfen. Lassen Sie sich bitte bei derartigen Störungen vom Hersteller Ihrer Hörhilfe über Alternativen beraten.

#### Sonstige medizinische Geräte

Falls Sie ein persönliches medizinisches Gerät anderer Art benutzen, lassen Sie sich bitte vom Gerätehersteller und/oder Ihrem Arzt beraten, um festzustellen, ob dieses Gerät gegenüber HF-Energie angemessen abgeschirmt ist. Ihr Arzt kann Ihnen möglicherweise zu dieser Information verhelfen.

## EINGESCHRÄNKTE GARANTIE

Je nach den rechtlichen Voraussetzungen Ihres Landes wird (nur) gegenüber Originalkunden für das Produkt eine zweijährige eingeschränkte Produktgarantie ab Kaufdatum übernommen. Bitte bewahren Sie die Einzelhandelsquittung und Ihre Registrierungsdaten als Kaufnachweis auf.

Vorbehaltlich der obigen Ausführungen erklärt Cardo hiermit, dass dieses Produkt frei von Material bzw. Verarbeitungsmängeln ist (Kauf- und Registrierungsdatum erforderlich). Innerhalb der Garantiedauer werden bei normalem Gebrauch ausfallende Gerätekomponenten nach alleiniger Ermessen von Cardo repariert bzw. durch neue oder erneuerte Teile ersetzt. Derartige Reparaturen bzw. Austauschmaßnahmen werden dem Kunden ohne Berechnung der Ersatzteile bzw. Arbeitszeiten gewährt, vorausgesetzt, dass der Kunde zur Übernahme der Transportkosten bereit ist. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Fehlfunktionen aufgrund von Missbrauch oder fehlerhafter Nutzung, Unfällen bzw. eigenmächtiger Änderungen oder Reparaturen.

Dieses Produkt ist ausschließlich für den Einsatz als Kommunikations- und Unterhaltungsgerät bestimmt und darf nicht an Orten benutzt werden, an denen die Nutzung gesetzlich untersagt ist.

DIE HIERIN ENTHALTENEN GARANTIEEN UND RECHTSBEHELFE SCHLIESSEN ALLE ANDEREN AUSTRÜCKLICHEN ODER GESETZLICHEN GARANTIEEN EINSCHLIESSLICH DER HAFTUNG IM RAHMEN EINER ETWAIGEN GESETZLICHEN ODER SONSTIGEN GEWÄHRLEISTUNG DER GEBRAUCHSTAUGLICHKEIT BZW. EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK AUS, DIE CARDO HIERMIT SPEZIFISCH VON SICH WEIST. IM RAHMEN DIESER GARANTIE STEHEN IHNEN BESTIMMTE RECHTE ZU, DIE JE NACH STAAT UND LANDESGESETZEN VONEINANDER ABWEICHEN KÖNNEN. ÜBER DIE HIERMIT ZUGESICHERTEN GARANTIEEN HINAUS ÜBERNIMMT CARDO KEINERLEI WEITERE AUSTRÜCKLICHE ODER STILLSCHWEIGENDE GEWÄHRLEISTUNGEN. CARDO ÜBERNIMMT KEINERLEI VERPFLICHTUNG BZW. HAFTUNG FÜR ZUSÄTZE ODER ÄNDERUNGEN DIESER GARANTIE, SOFERN DIESE NICHT SCHRIFTLICH ERTEILT UND VON EINEM HIERZU BERECHTIGTEN DIREKTOR DER FIRMA CARDO UNTERZEICHNET WURDEN.

Für Akkus wird nur eine Garantie übernommen, wenn die Akkukapazität unter 50 % der nominalen Kapazität fällt, oder wenn der Akku ausläuft.

Diese Garantie entfällt, sofern:

- a. eine Versiegelung am Gehäuse bzw. am Akku aufgebrochen ist oder das Produkt Anzeichen einer Manipulation aufweist,
- b. der Akku in anderen Geräten als demjenigen, für das er bestimmt ist, eingesetzt wird,
- c. das Produkt in anderer Weise als bestimmungsgemäß verwendet wird.
- d. das Produkt über Online Auktionshändler erstanden wurde.

Cardo übernimmt keine Verantwortung für direkte und Folgeschäden, Verletzungen, Verlust der Gebrauchstauglichkeit oder sonstige Verluste einschließlich derjenigen, die sich aus der Verwendung anderer als Cardo-Original-Gerätekomponenten und -produkte in Verwendung mit seinen Produkten, insbesondere der Verwendung von Fremdhersteller-Lade- oder *Bluetooth*-Geräten, ergeben. Außerdem lehnt Cardo jegliche Haftung für Schäden an Gerätekomponenten ab, die auf Verwendung nicht von Cardo gelieferter und an das Produkt angeschlossener oder in Verbindung mit dem Produkt genutzter Zusatzgeräte zurückzuführen sind.

**Diese Garantie erstreckt sich nicht auf:**

1. Mängel oder Schäden, die durch Verwendung dieses Produkts in von der normalen und üblichen Nutzung abweichender Weise entstanden sind.
2. Mängel oder Schäden aufgrund fehlerhafter Bedienung, Unfällen oder Fahrlässigkeit.

3. Mängel aufgrund falscher Bedienung, Wartung, Installation, Einstellung oder Änderung irgendeiner Art.
4. Produkte, die von nicht zugelassenen Personen geöffnet, auseinandergenommen oder repariert wurden.
5. Mängel oder Schäden aufgrund Exposition gegenüber zu hohen Temperaturen, Schlechtwetterbedingungen, Stößen oder verschütteten Lebensmitteln bzw. Flüssigkeiten.
6. Alle Plastikoberflächen und sonstigen äußeren freiliegenden Teile, die nach dem Kauf verkratzt oder anderweitig beschädigt wurden.

## HAFTUNGSBESCHRÄNKUNG

CARDO HAFTET AUCH NACH VORHERIGER INKENTNISSETZUNG ÜBER DIE MÖGLICHKEIT DERARTIGER SCHÄDEN IN KEINER WEISE FÜR BEILÄUFIG ENTSTANDENE SCHÄDEN, ATYPISCHE SCHÄDEN, INDIRECTE SCHÄDEN, SCHÄDEN ZUZÜGLICH ZIVILSTRAFE, ERHÖHTE SCHADENSERSATZFORDERUNGEN ODER FOLGESCHÄDEN, UNABHÄNGIG DAVON, OB DIESE DURCH RICHTIGE ODER FEHLERHAFT NUTZUNG BZW. UNFÄHIGKEIT ZUR NUTZUNG DIESES PRODUKTS ODER AUFGRUND VON PRODUKTMÄNGELN ENTSTANDEN SIND, ODER FÜR IRGENDWELCHE SCHÄDEN, DIE SICH BASIEREND AUF ZUWIDERHANDLUNG GEGEN DEN VERTRAG, SONSTIGEN UNERLAUBTEN HANDLUNGEN (EINSCHLIESSLICH FAHRLÄSSIGKEIT), PRODUKTHAFTUNG ODER AUF SONSTIGE WEISE AUS DER PRODUKTNUTZUNG ERGEBEN. SIE BESTÄTIGEN, DASS ES SICH BEI DEN OBEN AUSGEFÜHRTEN EINSCHRÄNKUNGEN UM FUNDAMENTALE BESTANDTEILE DIESER VERTRAGES HANDELT, DENEN SIE ZUSTIMMEN UND OHNE DIE DAS PRODUKT IHNEN NICHT ZUR VERFÜGUNG GESTELLT WÜRD. DA BESTIMMTE HAFTUNGS AUSSCHLÜSSE FÜR BEILÄUFIGE ODER FOLGESCHÄDEN IN MANCHEN LÄNDERN UNZULÄSSIG SIND, GELTEN DIE OBIGEN EINSCHRÄNKUNGEN MÖGLICHERWEISE NICHT FÜR SIE.

Cardo behält sich das ausschließliche Recht vor, das Gerät bzw. die Software nach seinem alleinigen Ermessen zu reparieren oder (durch ein neues oder instand gesetztes Austauschprodukt) zu ersetzen oder den Kaufpreis zurück zu erstatten. DIESES RECHTSMITTEL STELLT IHRE ALLEINIGE UND AUSSCHLIESSLICHE ABHILFE BEI GARANTIEVERLETZUNG DAR.

## SERVICE IM RAHMEN DER GARANTIE

Damit Sie den Garantieservice in Anspruch nehmen können, muss Ihr Produkt registriert sein. Registrieren Sie sich online unter: [www.cardosystems.com/registration](http://www.cardosystems.com/registration). Bitte legen Sie das Produkt zusammen mit Ihrer Registrierungsnummer und der Verkaufsquittung bei einem zugelassenen Geräteservice bzw. in dem Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben, vor.

Setzen Sie sich zwecks Garantieservice mit dem Cardo-Produkt-Support in Verbindung, und verlangen Sie eine RMA-Nachverfolgungsnummer, oder sprechen Sie den für Sie zuständigen, zugelassenen Händler an. Schicken Sie das Gerät sicher verpackt zusammen mit einer Kopie der Originalquittung als Kaufnachweis für Garantiereparaturen ein. Die RMA-Nachverfolgungsnummer muss außen auf der Verpackung angegeben sein. Senden Sie das Produkt mit bezahltem Porto an die von Cardo angegebene Cardo-Adresse.

**Käufe bei Online-Auktionen: Online-Auktionsnachweise werden im Rahmen der Gerätegarantie nicht als Nachweis akzeptiert. Garantie-Serviceleistungen erfordern ein Original oder eine Kopie der Verkaufsquittung des Original-Händlers. Bei Geräten, die aus Online-Auktionen stammen, erlischt die Garantie. Für solche Geräte bietet Cardo weder Kundendienst noch Austausch von fehlenden Komponenten.**

**Fremdhersteller:** Für fehlerhafte oder missbräuchliche Benutzung, die durch Produkte, Serviceleistungen oder Informationen anderer Anbieter verursacht wurden, übernimmt Cardo keine Verantwortung und weist diese hiermit ausdrücklich zurück.

## VERZICHTSERKLÄRUNG UND HAFTUNGSFREISTELLUNG

Durch die Produktnutzung verzichten Sie auf grundlegende gesetzliche Rechte, einschließlich des Rechts zur Klage. Bitte lesen Sie folgende Ausführungen aufmerksam durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Durch Benutzung des Produkts erklären Sie sich einverstanden, an diesen Vertrag gebunden zu sein und auf das Recht zur Klage zu verzichten.

Die Benutzung des Produkts ist gleichbedeutend mit der unwiderruflichen Haftungsfreistellung und Schadloshaltung von Cardo gegenüber Verlusten, Ansprüchen und Kosten (einschließlich Anwaltskosten) und die Schadloshaltung von Cardo für Körperverletzungen, Schädigungen sowie Verluste bzw. Sachschäden an Fahrzeugen einschließlich Ihres eigenen, oder an Vermögenswerten, die Ihnen oder dritten Parteien gehören, und die unter beliebigen Umständen und ungeachtet der rechtlichen Zuständigkeit aus der Produktnutzung entstehen können.

1. Sie, Ihre Erben, gesetzlichen Vertreter, Rechtsnachfolger oder Abtretungsempfänger verzichten hiermit freiwillig und auf ewig auf jegliche Ansprüche, Forderungen, gerichtliche Schritte und Haftungsansprüche, die direkt oder indirekt durch die Nutzung des Produkts entstehen könnten, ungeachtet der Umstände und UNABHÄNGIG DAVON, OB DIES DURCH FAHRLÄSSIGKEIT ODER ANDERWEITIG VERURSACHT WURDE und diese Schäden Ihnen zu einem späteren Zeitpunkt als Ergebnis der Nutzung dieses Produkts zugefügt werden könnten, und Sie entlasten, entbinden und halten Cardo davon schadlos, soweit dies gesetzlich zugelassen ist.
2. Sie verstehen und übernehmen das Risiko, das mit dem Produkt verbunden ist, einschließlich des Risikos fahrlässiger Handlungen oder Unterlassungen seitens Dritter. Alle Risiken der Produktnutzung übernimmt ausschließlich der Benutzer des Produkts.

3. Sie bestätigen, dass Sie körperlich dazu in der Lage sind, das Produkt zu benutzen und dass Sie nicht unter einer Krankheit leiden bzw. Einschränkungen unterliegen, die Ihre Fähigkeit zur sicheren Nutzung des Produkts beeinträchtigen könnten. Sie bestätigen, dass Sie mindestens achtzehn (18) Jahre alt sind, und dass Sie hinsichtlich der Risiken, die mit der Nutzung des Produkts verbunden sind, informiert wurden. Sie stimmen weiterhin zu, dass Sie vor oder während der Nutzung des Produkts weder Alkohol noch irgendwelche bewusstseinsverändernden Drogen zu sich nehmen werden, die Ihre Aufmerksamkeit beeinträchtigen könnten.
4. Sie bestätigen unsere Warnungen und verstehen, dass: (a) bei der Nutzung des Produkts im Straßenverkehr Risiken und Gefahren bestehen, einschließlich, aber nicht nur i.Bz. auf Verletzungen oder Krankheiten, Zerrungen, Brüche, Teil- und/ oder Totallähmung, Tod, oder andere Leiden, die zu ernsthaften Behinderungen führen könnten; (b) diese Risiken und Gefahren durch die Fahrlässigkeit des Herstellers oder dessen Vertreter oder Dritte verursacht sein könnten, die an der Konstruktion oder Herstellung dieses Produkts beteiligt waren; (c) diese Risiken durch vorhersehbare oder unvorhersehbare Ursachen hervorgerufen werden könnten. Sie übernehmen hiermit alle Risiken und Gefahren sowie alle Verantwortung für alle Verluste und/oder Schäden, unabhängig davon, ob sie ausschließlich oder teilweise durch die Fahrlässigkeit oder das Verhalten anderer, einschließlich seitens Cardo verursacht wurden.
5. Durch Verwendung des Produkts bestätigen Sie, dass Sie die vorliegende Haftungsfreistellung gelesen haben und vollständig verstehen und deren Bedingungen akzeptieren.

[www.cardosystems.com](http://www.cardosystems.com)

